

## **Dodatok č. 1**

### **k zmluve o poskytovaní sociálnej služby č. 05/2015 - ZSS**

uzatvorenej podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v platnom znení (ďalej len „*Občiansky zákonník*“) v spojení s § 74 zákona č. 448/2008 Z.z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších prepisov (ďalej len „*Zákon o sociálnych službách*“)

(ďalej len „*Dodatok*“)

**medzi**

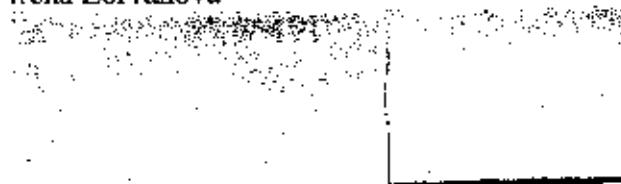






#### **Poskytovateľ sociálnej služby:**

Názov: **Obec Prochot – Zariadenie sociálnych služieb Jesienka**  
Sídlo: Prochot č. 39, 966 04 Horná Ždaňa  
IČO: 00 320 960  
IBAN: SK86 0200 0000 0000 0542 6422  
Bankové spojenie: VÚB, a.s., Žiar nad Hronom  
Zastúpený: Darina Gajdošová – starostka obce

(ďalej len „*Poskytovateľ*“)

a

#### **Prijímateľ sociálnej služby:**

Meno a priezvisko: **Irena Zorvanová**  
Trvale bytom:   
Dátum narodenia:   
Rodné číslo:   
Rodinný stav:   
Štátne občianstvo:   
Číslo účtu:   
Bankové spojenie:   
Číslo rozhodnutia o odkázanosti na sociálnu službu: č.: 2015/00331-3

(ďalej len „*Prijímateľ*“)

### **Článok I**

#### **Úvodné ustanovenia**

1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 10.11.2015 Zmluvu o poskytovaní sociálnej služby (ďalej len „Zmluva“), na základe ktorej sa Poskytovateľ zaviazal poskytovať Prijímateľovi sociálnu službu špecifikovanú v Zmluve.

### **Článok II**

#### **Predmet dodatku**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že **Článok VIII. Suma úhrady za sociálnu službu, spôsob jej určenia a spôsob platenia** sa mení a znie nasledovne:

- a) Poskytovateľ určuje prijímateľovi úhradu za služby poskytované na základe tejto zmluvy v zmysle Všeobecne záväzného nariadenia obce Prochot č. 05/2015 o podmienkach poskytovania sociálnych služieb, o spôsobe a výške úhrad za poskytované sociálne služby v Zariadení sociálnych služieb Jesicnka Prochot (ďalej len „VZN“) a jej výška je 345,10 eur za 30 dňový mesiac (368,90 eur za 31 dňový mesiac, 342,20 eur za 29 dňový mesiac a 333,20 eur za 28 dňový mesiac) poskytovania sociálnej služby.
- b) Výška úhrady za sociálnu službu zahŕňa:

a) Odborné činnosti	
- pomoc pri odkázanosti na pomoc inej fyzickej	1,60 eur/denne
- sociálne poradenstvo	0 eur/denne
- sociálna rehabilitácia	0 eur/denne
b) obslužné činnosti	
- stravovanie	6,00 eur/denne
- ubytovanie	3,30 eur/denne
- upratovanie, pranie a žehlenie bielizne	1,00 eur/denne
c) ďalšie činnosti	
- osobné vybavenie	0 eur/denne
- úschova cenných vecí	0 eur/denne
- záujmová činnosť	0 eur/denne
- preprava	0,17 eur/km

- c) Podrobný rozpis výpočtu je uvedený v kalkulačnom liste, ktorý je prílohou tohto dodatku.
- d) Prijímateľ je povinný platiť úhradu za sociálnu službu podľa svojho príjmu a majetku.
- e) Po zaplatení úhrady musí Prijímateľovi sociálnej služby zostať mesačne pri pobytovej sociálnej službe (celoročnej) z jeho príjmu najmenej 25% sumy životného minima t. j. 49,52 eur pre jednu plnoletú fyzickú osobu podľa osobitého predpisu.
- f) Mesačná úhrada za poskytovanú sociálnu službu bude realizovaná v hotovosti do pokladni obecného úradu alebo prevodom na bankový účet obce IBAN: SK86 0200 0000 00000542 6422 vedený vo VÚB a.s. Žiar nad Hronom, variabilný symbol: rodné číslo klienta, a to najneskôr do 10. dňa príslušného kalendárneho mesiaca za nasledujúci kalendárny mesiac.
- g) Ak prijímateľ nemá celú sumu na úhradu sociálnej služby v zariadení, túto sumu doplácajú rodinní príslušníci alebo iné osoby, s ktorými sa uzatvorí Zmluva o platení nedoplatkov. Táto zmluva je súčasťou Zmluvy o poskytovaní sociálnej služby. Podľa zákona o sociálnych službách je nezaplatená úhrada za poskytovanú sociálnu službu od prijímateľa pohľadávka poskytovateľa sociálnej služby. V prípade smrti prijímateľa sa uplatňuje v dedičskom konaní. Poskytovateľ sociálnej služby nesmie podmieniť uzatvorenie zmluvy o poskytovaní sociálnej služby peňažným plnením alebo nepeňažným plnením.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že **Príloha Zmluvy – Kalkulačný list č. 1**, obsahom ktorej je výška úhrady za sociálnu službu a spôsob jej výpočtu, sa mení tak, ako je uvedené v prílohe tohto dodatku – **Kalkulačný list č. 2**.

**Článok III.**  
**Záverečné ustanovenia**

1. Právne vzťahy medzi Poskytovateľom a Prijímateľom vyplývajúce z tohto dodatku sa v ostatnom riadia ustanoveniami Zmluvy, ustanoveniami zákona o sociálnych službách a Občianskeho zákonníka a právnymi normami platnými na území Slovenskej republiky, ak nebolo v tomto dodatku k zmluve dohodnuté inak.
2. Tento dodatok a Zmluva môžu byť pozmeňované alebo dopĺňané len vo forme písomných dodatkov k Zmluve, ktoré podpísali obe zmluvné strany.
3. Tento dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpisu oboma zmluvnými stranami.
4. Zmluvné strany svojimi podpismi potvrdzujú, že porozumeli ustanoveniam tohto dodatku, že tento zodpovedá ich slobodnej vôli a že ho uzatvárajú dobrovoľne.

V Prochote, dňa 31.12.2015

---

Poskytovateľ  
Zariadenie sociálnych služieb Jesienka  
Darina Gajdošová – starostka obce

V Prochote dňa 31.12.2015

---

Prijímateľ  
Irena Zorvanová

## **OBEC PROCHOT - Zariadenie sociálnych služieb JESIENKA**

Vyhotovila: Mgr. Lucia Minková  
riaditeľka ZSS

### **Kalkulačný list č. 2 - úhrada v ZSS Jesienka**

MENO:.....Irena Zorvanová.....nar. ....

A) V zmysle VZN č. 05/2015 Obce Prochot za služby poskytované v ZSS Jesienka bola mesačná výška úhrady za poskytované sociálne služby stanovená nasledovne:

**1. Odborné činnosti** – podľa § 16 ods. 1 citovaného zákona sa za odborné činnosti v ZSS považuje: základné sociálne poradenstvo, pomoc pri odkázanosti fyzickej osoby, sociálna rehabilitácia, zabezpečenie ošetrovateľskej starostlivosti, pracovná terapia.

a) **Pomoc pri odkázanosti fyzickej osoby na pomoc inej fyzickej osoby**

**VI. stupeň** 1,60 € / deň

**2. Obslužné činnosti** – podľa § 17 ods. 1 zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní v znení neskorších predpisov sa za obslužné činnosti v ZSS považuje: ubytovanie, stravovanie, upratovanie, žehlenie a údržba bielizne a šatstva.

a) **ubytovanie** = 3,30 € / deň

**denné užívanie podlahovej plochy obytnej miestnosti (0,27 € / m<sup>2</sup>)**

12,22 m<sup>2</sup> x 0,27 €

b) **stravovanie**

celodenná –diabetická+ II. večera = 6,00 € / deň

c) **upratovanie** = 0,50 € / deň

d) **pranie, žehlenie, údržba šatstva a bielizne** = 0,50 € / deň

**3. Ďalšie činnosti** – podľa § 18 ods. 1 citovaného zákona za ďalšie činnosti považuje: osobné vybavenie, úschova cenných vecí, záujmová činnosť, pokiaľ VZN obce nestanovuje inak, preprava – podľa platnej internej smernice autoprevádzky.

**Spolu za uvedené služby:** 11,90 €/deň

**4. EON klienta** – podľa druhu poskytovanej sociálnej služby (VZN): 705,00 €/mes.

B) **Príjem klienta (starobný, vdovský, invalidný dôchodok):** 396,79 € mesačne  
**25 % životného minima (suma, ktorá ostáva klientovi)** - 49,52 € mesačne  
Na mesačnú úhradu zostáva klientovi: 347,27 €

C) **EON klienta:** 705,00 €  
**Priemerná mesačná úhrada klienta:** - 362,95 €  
**Priemerný mesačný doplatok do EON:** 342,05 €  
Pozn. EON – Ekonomicky oprávnené náklady

Kalkulačný list nadobúda účinnosť od 01.01.2016. Týmto kalkulačným listom sa ruší kalkulačný list zo dňa 09.11.2015.

V Prochote, dňa 31.12.2015

\_\_\_\_\_  
Prijímateľ sociálnej služby

\_\_\_\_\_  
Darina Gajdošová  
starostka obce

## Dodatok č. 1

k zmluve o platení časti úhrad za sociálnu službu č. 05/2015 - ZSS  
uzatvorenej podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v platnom znení (ďalej  
len „*Občiansky zákonník*“) v spojení s § 74 zákona č. 448/2008 Z.z. o sociálnych službách  
a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský  
zákon) v znení neskorších prepisov (ďalej len „*Zákon o sociálnych službách*“)

(ďalej len „*Dodatok*“)

medzi

### Poskytovateľ sociálnej služby:

Názov: **Obec Prochot – Zariadenie sociálnych služieb Jcsienka**  
Sídlo: Prochot č. 39, 966 04 Horná Ždaňa  
IČO: 00 320 960  
IBAN: SK86 0200 0000 0000 0542 6422  
Bankové spojenie: VÚB, a.s., Žiar nad Hronom  
Zastúpený: Darina Gajdošová – starostka obce

(ďalej len „*Poskytovateľ*“)

a

### Prijímateľ sociálnej služby:

Meno a priezvisko: **Irena Zorvanová**  
Adresa trvalého pobytu: \_\_\_\_\_  
Mesto alebo obec: \_\_\_\_\_  
Rodné číslo: \_\_\_\_\_  
Rodinný stav: \_\_\_\_\_  
Štátne občianstvo: \_\_\_\_\_  
Číslo rozhodnutia o odkázanosti na sociálnu službu: 2015/00331-3  
(ďalej len „*Prijímateľ*“)

### Osoba platiaca časť úhrady za prijímateľa sociálnej služby:

Meno a priezvisko: **Stanislav Zorvan**  
Adresa trvalého pobytu: \_\_\_\_\_  
Narodený: \_\_\_\_\_  
Číslo občianskeho preukazu: \_\_\_\_\_

## **Článok I Úvodné ustanovenia**

1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 10.11.2015 Zmluvu o platení úhrad za sociálnu službu (ďalej len „Zmluva“), kde sa osoba platiaca časť úhrady za prijímateľa sociálnej služby zaväzuje platiť rozdiel úhrady za poskytovanú sociálnu službu.

## **Článok II Predmet dodatku**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že **Článok I. Predmet zmluvy** sa mení a znie nasledovne:
  1. Dňa 09.11.2015 uzatvorili poskytovateľ a prijímateľ sociálnej služby Zmluvu o poskytovaní sociálnej služby do Zariadenia pre seniorov číslo 05/2015-ZSS. Prijímateľ sociálnej služby vyhlasuje, že má zabezpečené prostriedky na úhradu platby podľa tejto zmluvy z dôchodku vo výške .....**347,27**..... eur/mesačne.
  2. Prijímateľ sociálnej služby nemá postačujúci príjem ani majetok na platenie úhrady za sociálnu službu vo výške .....**362,95**..... eur/mesačne.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že **Článok II. Účel zmluvy**, odst. 1 sa mení a znie nasledovne:
  1. Osoba platiaca časť úhrady za prijímateľa sociálnej služby sa zaväzuje platiť rozdiel úhrady za poskytovanú sociálnu službu podľa ust. Čl. I v spojení s ust. Čl. II, mesačne vo výške .....**15,68**..... eur/mesačne.

## **Článok III. Záverčné ustanovenia**

1. Právne vzťahy medzi Poskytovateľom a Prijímateľom vyplývajúce z tohto dodatku sa v ostatnom riadia ustanoveniami Zmluvy, ustanoveniami zákona o sociálnych službách a Občianskeho zákonníka a právnymi normami platnými na území Slovenskej republiky, ak nebolo v tomto dodatku k zmluve dohodnuté inak.
2. Tento dodatok a Zmluva môžu byť pozmeňované alebo dopĺňané len vo forme písomných dodatkov k Zmluve, ktoré podpísali obe zmluvné strany.
3. Tento dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpisu oboma zmluvnými stranami.
4. Zmluvné strany svojimi podpismi potvrdzujú, že porozumeli ustanoveniam tohto dodatku, že tento zodpovedá ich slobodnej vôli a že ho uzatvárajú dobrovoľne.

V Prochote, dňa 31.12.2015

---

Poskytovateľ  
Zariadenie sociálnych služieb Jesienka  
Darina Gajdošová – starostka obce

V Prochote dňa 31.12.2015

---

Prijímateľ  
Irena Zorvanová

V Prochote dňa 31.12.2015

---

Osoba platiaca časť úhrady  
Stanislav Zorvan